ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 février 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'uniforme des agents de la douane", a donné le 1er mars 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e februari 1967 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uniform van het douanepersoneel", heeft de 1e maart 1967 het volgend advies gegeven :

L'intitulé suivant préciserait mieux la portée du projet :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 janvier 1965 relatif à l'uniforme des agents des douanes".

\+

\+ +

Il est proposé de reprendre dans un article 1er, rédigé comme suit, la disposition faisant l'objet de l'article 2 du projet :

"Article 1er.-

L'article 6 du règlement annexé à l'arrêté royal du 5 janvier 1965 relatif à l'uniforme des agents de la douane, est complété par la disposition suivante :

... (comme au projet) ... ".

\+

\+ +

Si le grade de premier conseiller est prévu par l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, il n'en est pas de même des grades d'agent des finances, avec ou sans autre qualification, dont il est question à l'article 3, 1°, b, et 2°, du projet. Certains de ces grades ont été créés par un arrêté royal non publié du 8 septembre 1965 modifiant l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances.

.../...

Pour comprendre la portée du projet, il conviendrait que l'arrêté du 8 septembre 1965 soit publié.

Selon les explications du fonctionnaire délégué, l'article 6bis inséré par l'article 1er du projet dans l'arrêté royal du 5 janvier 1965 a pour but de permettre, depuis le 1er janvier 1965, la participation au bénéfice de la masse d'habillement des titulaires du grade de premier conseiller.

Cette intention devrait être exprimée dans un texte qui, eu égard à son caractère transitoire, pourrait faire l'objet d'un article 3 rédigé comme suit :

"Article 3.-

Pour le bénéfice de la participation à la masse d'habillement, les titulaires du grade de premier conseiller sont censés avoir été soumis à l'obligation de porter l'uniforme en service, à partir du 1er janvier 1965".

In het volgende opschrift zou de strekking van het ontwerp beter tot uiting komen :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 januari 1965 betreffende de uniform van het douanepersoneel".

\+

\+ +

Voorgesteld wordt, de bepaling van artikel 2 van het ontwerp op te nemen in een artikel 1, als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 6 van het reglement, gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 januari 1965 betreffende de uniform van het douanepersoneel, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

... (zoals in het ontwerp) ... ".

\+

\+ +

In het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn, komt wel de graad van eerste adviseur voor, maar niet die van "financiebeambte" met of zonder andere kwalificatie, waarvan sprake in artikel 3, 1°, b, en 2°, van het ontwerp. Sommige van die graden zijn ingesteld bij een niet bekendgemaakt koninklijk besluit van 8 september 1965 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën.

.../...

Voor een goed begrip van de strekking van het ontwerp zou het bevorderlijk zijn, dat het besluit van 8 september 1965 bekendgemaakt wordt.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, heeft het bij artikel 1 van het ontwerp in het koninklijk besluit van 5 januari 1965 ingevoegde artikel 6^{bis} tot doel, de titularissen van de graad van eerste adviseur sedert 1 januari 1965 mede in aanmerking te doen komen voor het kledingfonds.

Die bedoeling zou moeten worden weergegeven in een tekst die, gelet op zijn overgangskarakter, een artikel 3 zou kunnen vormen als volgt :

"Artikel 3.-

Om in aanmerking te komen voor het kledingfonds, worden de titularissen van de graad van eerste adviseur geacht met ingang van 1 januari 1965 ertoe gehouden te zijn de uniform in dienst te dragen."

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs de Heren	: G. VAN BUNNEN, :	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame Mevrouw	: G. CISELET, :	staatsraden,	
Messieurs de Heren	: R. PIRSON, :	assesseurs de la section de législation,	
	F. RIGAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.